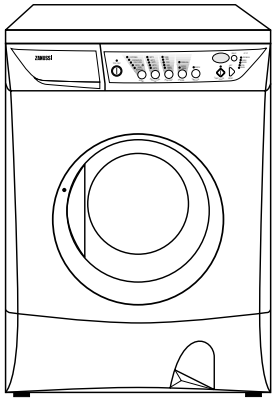
ZANUSSI

WASHING MACHINE
PRALKA AUTOMATYCZNA
AUTOMATICKÁ PRAČKA
AUTOMATICKÁ PRÁČKA
AUTOMATA MOSÓGÉP
IZ 12



GB

PL

CZ

SK

H

INSTRUCTION BOOKLET
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

132999530

Szanowni Państwo,

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i zwrócenie szczególnej uwagi na podane na pierwszych stronach zasady bezpieczeństwa. Radzimy zachować instrukcję, aby móc korzystać z niej w przyszłości oraz przekazać kolejnemu użytkownikowi pralki, w razie jej odstąpienia.

Bezpieczeństwa

Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie jest ono uszkodzone. Jeśli mają Państwo wątpliwości prosimy o kontakt z autoryzowanym zakładem serwisowym.

Symbole pojawiające się w niniejszej instrukcji obsługi mają następujące znaczenie:

Trójkąt ostrzegawczy i określenia sygnalizacyjne (Uwaga! Ostrzeżenie! Upomnienie!) mają na celu zwrócenie szczególnej uwagi na wskazówki niezwykle ważne dla zapewnienia Państwa bezpieczeństwa i niezawodnej pracy urządzenia. Prosimy o ich przestrzeganie.

Informacje poprzedzone tym symbolem stanowią uzupełnienie instrukcji funkcjonowania i praktycznego używania urządzenia.

Ten symbol oznacza zalecenia i wskazówki dotyczące oszczędnego korzystania z urządzenia w sposób przyjazny dla środowiska.

Oto nasz wkład w ochronę środowiska: używamy papieru pochodzącego z recyklingu.

Spis treści

Ważne informacje 27
- **Utylizacja** 28
- **Zalecenia w zakresie ochrony środowiska** 28

Dane techniczne 29

Instalacja 30
- Rozpakowanie 30
- Ustawienie i poziomowanie 30
- Podłączenie węża dopływowego wody 31
- Podłączenie węża odpływowego wody 31
- Podłączenie do zasilania elektrycznego 31

Państwa nowa pralka automatyczna 32

Opis urządzenia 32
- Lampka kontrolna blokady drzwi pralki 32
- Pojemnik na środki piorące 32

Eksploatacja 33
- Panel sterujący 33-36
- Wskazówki dotyczące prania 37
  - Sortowanie odzieży 37
  - Temperatury 37
  - Przed włożeniem bielizny 37
  - Maksymalne ilości bielizny 37
  - Ciężar bielizny 37
  - Usuwanie plam 37
  - Środki piorące i zmiękczające 38
  - Dozowanie środków piorących 38
  - Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży 39
- Kolejność czynności 40-42
- Tabela programów 43

Konserwacja 44
- Drzwi 44
- Obudowa 44
- Pojemnik na środki piorące 44
- Filtr spustowy 44
- Mały filtr węża dopływowego wody 45
- Awaryjne odpompowanie wody 45
- Wskazówki dotyczące przechowywania w niskich temperaturach 45

Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje? 46-47

Punkty Serwisowe 48-49

⚠ Ważne informacje

Przed przystąpieniem do podłączenia i eksploatacji pralki powinni Państwo dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.

Instalacja

- Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania. Szczególnie należy zwrócić uwagę na blokady transportowe. Jeżeli nie zostaną usunięte może dojść do uszkodzenia pralki oraz znajdujących się w jej pobliżu przedmiotów i mebli. Prosimy o dokładne przeczytanie odpowiedniego rozdziału w niniejszej instrukcji obsługi.
- Wszelkie przeróbki instalacji elektrycznej / hydraulicznej muszą być wykonywane przez uprawnionego montera.
- Pralki nie należy stawiać na przewodzie zasilającym.
- Jeżeli pralka stoi na wykładzinie podłogowej należy wyregulować nóżki tak, aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza.

Eksploatacja

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w warunkach gospodarstwa domowego. Nie należy go używać niezgodnie z przeznaczeniem.
- Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy nadaje się ona do prania w pralce automatycznej. Przestrzegać zaleceń producenta odzieży, umieszczonych na metkach.
- Nie przeładowywać pralki. Stosować się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Przed włożeniem bielizny do pralki sprawdzić, czy w kieszeniach np. spodni nie zostawiono zapalniczek, monet, śrubek itp., gdyż mogą one spowodować zniszczenia.
- W pralce nie należy prać odzieży zabrudzonej olejem, benzyną, alkoholem lub innymi pochodnymi środkami. Jeżeli plamy są usuwane specjalnymi środkami odplamiającymi, należy odczekać z włożeniem bielizny do pralki do momentu całkowitego ulotnienia się tego środka.
- Wskazane jest pranie drobnych rzeczy (np. skarpetki, koronki, paski itp.) w małych woreczkach lub w poszewce, aby uniknąć przedostania się tych rzeczy pomiędzy bęben, a zbiornik.
- Używać tylko sprawdzonego środka do zmiękczania tkanin. Jego nadmierna ilość może uszkodzić tkaninę.
- Po zakończeniu prania drzwiczki należy pozostawić lekko uchylone, aby uszczelka drzwiczek (fartuch) dłużej zachowała swoją skuteczność. Zapobiegnie to również powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.
- Po zakończeniu prania należy zawsze sprawdzić przez drzwiczki, czy została odpompowana woda. Jeśli po zakończeniu prania w bębnie pozostała woda, należy ją odpompować przed otwarciem drzwiczek (patrz odpowiedni rozdział instrukcji).
- Po zakończeniu pracy należy wyjąć przewód zasilający z gniazdka oraz zakręcić zawór wodny.

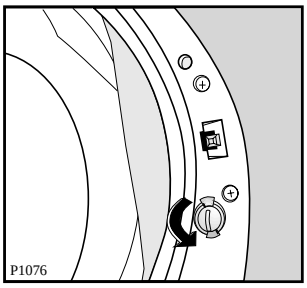
Bezpieczeństwo ogólne

- Naprawy urządzenia mogą być wykonywane tylko przez fachowy personel. Nieprawidłowe naprawy mogą spowodować poważne zagrożenie. Naprawy należy zlecać ośrodkom serwisowym ZANUSSI.
- Nigdy nie należy wyciągać wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód, lecz wyjąć wtyczkę.
- Podczas prania w wysokich temperaturach drzwiczki pralki nagrzewają się. Nie dotykać drzwiczek podczas pracy urządzenia.

Bezpieczeństwo dzieci

- Dzieci często nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństwa związanego z urządzeniami elektrycznymi. Podczas pracy pralki dzieci nie powinny bawić się w pobliżu urządzenia lub manipulować elementami sterującymi – istnieje niebezpieczeństwo zamknięcia się w nich dzieci.
- Elementy opakowania (np. folia, tworzywo) mogą stanowić zagrożenie dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia się! Należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Detergenty należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy upewnić się, czy dzieci i zwierzęta domowe nie weszły do bębna pralki. Aby temu zapobiec, pralka została wyposażona w specjalne urządzenie. W celu jego uruchomienia, należy przekręcić (bez wciskania) guzik znajdujący się wewnątrz zamka drzwi, aż wyżłobienie znajdzie się w pozycji poziomej. W razie potrzeby posłużyć się monetą.

Aby zabezpieczenie to wyłączyć i przywrócić możliwoúć zamykania drzwi, należy obrócić guzik w kierunku odwrotnym do biegu wskazówek zegara, aż do ustawienia wyżłobienia w pozycji pionowej.



- W razie złomowania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód i wyrzucić wtyczkę z pozostałym odcinkiem przewodu. Należy też unieruchomić mechanizm blokujący drzwi, aby bawiące się dzieci nie mogły zamknąć się w pralce.

Utylizacja

Materiały opakowania

Materiały oznaczone symbolem ♺ nadają się do ponownego wykorzystania.

>PE<= polietylen

>PS<= styropian

>PP<= polipropylen

Aby materiały te mogły zostać ponownie wykorzystane, muszą zostać umieszczone w wyznaczonych miejscach (lub pojemnikach).

Pralka

W celu usunięcia Państwa starego urządzenia należy korzystać z wyznaczonych składowisk odpadów. Prosimy Państwa o pomoc w utrzymaniu czystości Waszego miasta!

Zalecenia w zakresie ochrony środowiska

W celu zaoszczędzenia wody i energii elektrycznej oraz przyczynienia się do ochrony środowiska, prosimy o przestrzeganie następujących zaleceń:

- Normalnie zabrudzona bielizna może być prana bez cyklu prania wstępnego. W ten sposób oszczędzamy detergent, wodę i czas (dbając tym samym o ochronę środowiska!).
- Urządzenie pracuje w sposób oszczędny, gdy ciężar załadowanej bielizny jest zgodny z podanym maksymalnym cieżarem wsadu. Nie przeładowywać pralki.
- Stosując odpowiednie zabiegi, można usunąć plamy i brud z niewielkich powierzchni, a następnie wykonać cykl prania z zastosowaniem niższej temperatury.
- Ilość używanego detergentu powinna zależeć od poziomu twardości wody, stopnia zabrudzenia bielizny i jej ilości.

Dane techniczne

WYMIARY	Wysokość Szerokość Głębokość	85 cm 60 cm 60 cm
PARAMETRY ELEKTRYCZNE	Napięcie Maks. pobór mocy Minimalne zabezpieczenie	220-230V/50Hz 2200 W 10 A
CIŚNIENIE WODY	Minimalne Maksymalne	50 kPa 800 kPa
MAKSYMALNA ŁADOWNOŚĆ BĘBNA	Bawełna i len Syntetyki, tkaniny delikatne Wełna	5,5 kg 2,5 kg 2 kg
PRĘDKOŚĆ WIROWANIA		1200 obrotów/1 minutę

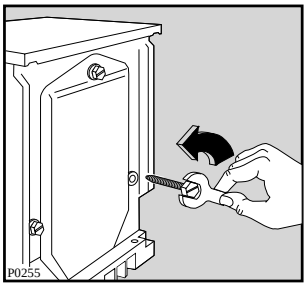
CE Urządzenie posiada znak CE i spełnia następujące normy EWG
- 73/23/EWG z 19.02.1973 (niskie napięcia) wraz ze zmianami;
- 89/336/EWG z 03.05.1989 wraz ze zmianami.

Instalacja

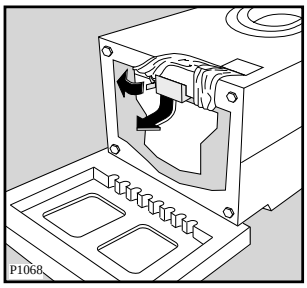
Rozpakowanie

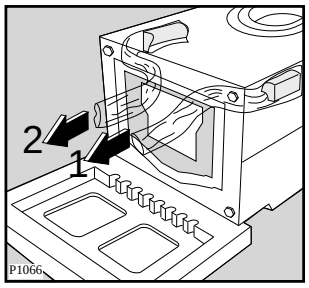
⚠ Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć blokady transportowe.

1. Odkręcić kluczem sworzeń znajdujący się po prawej stronie tylnej ścianki urządzenia. Oprzeć pralkę na tylnej ściance uważając, aby nie zgnieść węży. Można sobie pomóc poprzez włożenie między urządzenie, a posadzkę jednego z kątowników opakowania.

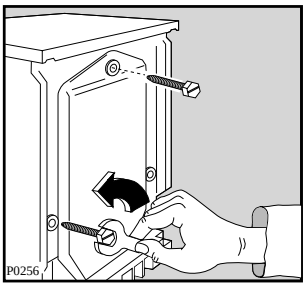


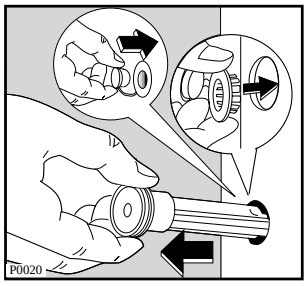
2. Wyjąć styropian z dna urządzenia i 2 torebki z tworzywa, przymocowane pod drzwiczkami filtra.
3. Bardzo delikatnie wyciągnąć najpierw torebkę prawą (1), a następnie torebkę lewą (2).





4. Ponownie postawić urządzenie i wyjąć dwa pozostale sworznie z tylnej ścianki.
5. Wyjąć trzy kołki z tworzywa z otworów, w których znajdowały się sworznie.
6. Zakryć puste otwory zaślepkami, które znajdują się w torebce zawierającej instrukcję obsługi.





Zaleca się zachować wszystkie elementy transportowe, aby móc z nich skorzystać w razie przeprowadzki.

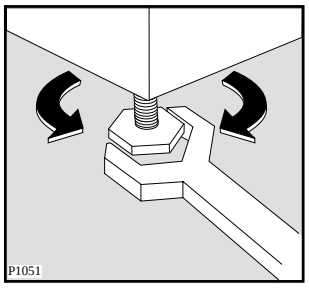
Ustawienie i poziomowanie

Urządzenie musi zostać zainstalowane na stabilnej i idealnie poziomej powierzchni.

Upewnić się, czy cyrkulacja powietrza dookoła urządzenia nie jest utrudniona przez dywany, wykładzinę dywanową itp.

Pralka nie może dotykać ścian, ani mebli kuchennych.

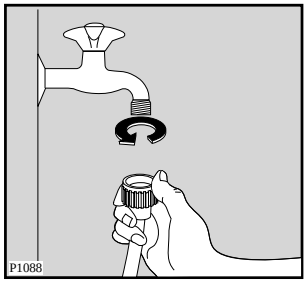
Wypoziomować dokładnie urządzenie dokręcając lub odkręcając nóżki regulacyjne. Nigdy nie podkładać pod urządzenie kartonu, drewna lub podobnych materiałów w celu skasowania ewentualnych nierówności posadzki.

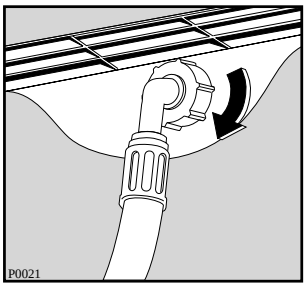


Podłączenie węża dopływowego wody

Podłączyć wąż dopływowy do zaworu zimnej wody z gwintem 3/4".

Drugi koniec węża dopływowego (od strony urządzenia) może zostać ukierunkowany dowolnie. Należy lekko odkręcić nakrętkę mocującą, obrócić końcówke węża i ponownie dokręcić nakrętkę sprawdzając, czy nie ma wycieków wody.



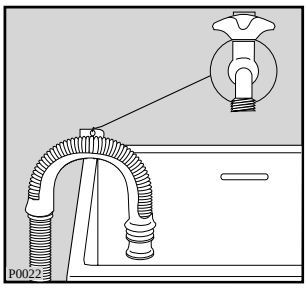


Nie można przedłużyć węża dopływowego. Jeśli jest on za krótki i nie można przenieść zaworu dopływowego, należy kupić nowy, dłuższy wąż.

Podłączenie węża odpływowego wody

Wąż odpływowy można umieścić w trzech różnych pozycjach:

Na krawędzi zlewozmywaka przez zastosowanie kolanka z tworzywa, dostarczonego wraz z urządzeniem. Ważne jest, aby prędkość, którą woda uzyskuje podczas odpływu, nie spowodowała ześlizgnięcia się kolanka z krawędzi zlewozmywaka. Należy więc przymocować je sznurkiem do baterii lub haczyka na ścianie, zaczepiając go o specjalny otwór, biegnący wzdłuż zagiętej części węża.



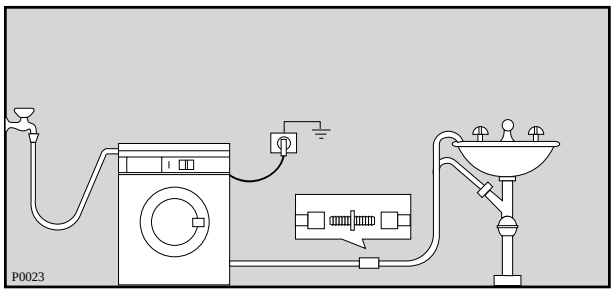
Podłączyć do rozgałęzienia syfonu zlewozmywaka. Rozgałęzienia to musi znajdować się nad syfonem tak, aby zakrzywiona część węża znalazła się na poziomie nie niższym niż 60 cm od posadzki.

Podłączyć do węzła sanitarnego na wysokości nie niższej niż 60 cm i nie wyższej niż 90 cm.
Końcówka węża odpływowego zawsze musi mieć wentylację, co oznacza, że średnica wewnętrzna przewodu odpływowego musi być większa niż średnica zewnętrzna węża odpływowego.
Wąż odpływowy nie może mieć przewężeń.

Ma on biec po posadzce i być uniesiony dopiero w pobliżu odpływu.

Wąż odpływowy może zostać przedłużony, ale jego długość nie może przekraczać 400 cm.

W razie przedłużenia średnica wewnętrzna węża stanowiącego przedłużenie musi być równa średnicy wewnętrznej węża oryginalnego. Do połączenia obu węży należy zastosować odpowiednią złączkę.



Podłączenie do zasilania elektrycznego

Pralka jest przystosowana do funkcjonowania pod napięciem 220-230 V prądu jednofazowego i 50 Hz.

Należy sprawdzić, czy instalacja domowa jest w stanie znieść maksymalne obciążenie urządzeń (2,2 kW), biorąc pod uwagę również korzystanie z innych sprzętów gospodarstwa domowego.

Podłączyć urządzenie do gniazdka z uziemieniem.

⚠ Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zniszczenia i uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem przepisów bezpieczeństwa.
Wymiany przewodu zasilającego mozna dokonać jedynie w autoryzowanym punkcìe serwìsowym.

Ważne: po zainstalowaniu urządzenia przewód zasilający musi być łatwo dostępny.

Państwa nowa pralka automatyczna

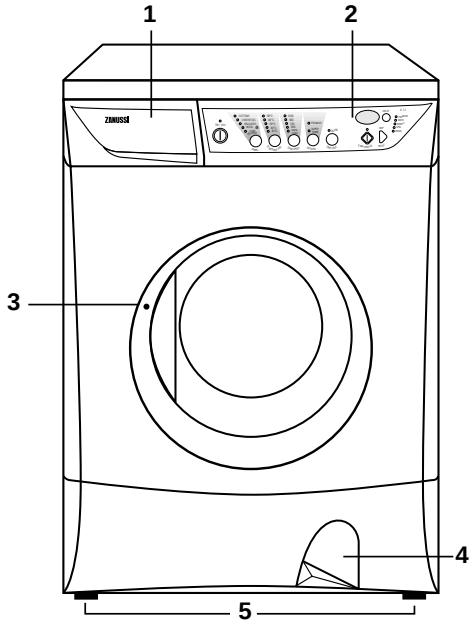
To nowe urządzenie, wyposażone w opatentowany system Jet System czyli tzw. “bezpośrednie zraszanie”, spełnia wszystkie nowoczesne wymagania w zakresie efektywnego prania bielizny przy niewielkim zużyciu wody, energii i detergentów.

Dodatkową oszczędność uzyskuje się również podczas prania niewielkich wsadów bielizny, do których dostosowane jest zużycie wody i energii elektrycznej, proporcjonalne do ilości i rodzaju pranej bielizny.

- **Możliwoúć** wybierania temperatury, prędkoúci wirowania i wszystkich opcji, w które pralka jest wyposażona, zapewnia pranie rzeczywiúcie dostosowane do wymagań.
- **Opcja DELAY START** (OPÓŹNIONY START) pozwala na opóünienie rozpoczęcia programu piorącego, co np. umożliwia korzystanie z pralki w porach, gdy koszt zużycia energii jest niższy.
- **Wyświetlacz przebiegu programu** pokazuje wybrany program i realizowany aktualnie etap programu.
- **Specjalny program dla wełny z** nowym delikatnym systemem prania, który bardzo troskliwie obchodzi się z Państwa wełnianą odzieżą.
- **System kontrolny równowagi**: zapewnia stabilność urządzenia podczas wirowania.

Opis urządzenia

1 Szufladkowy dozownik detergentu
2 Panel sterujący
3 Lampka kontrolna blokady drzwi pralki
4 Filtr odpływowy
5 Nóżki regulacyjne



Lampka kontrolna blokady drzwi pralki

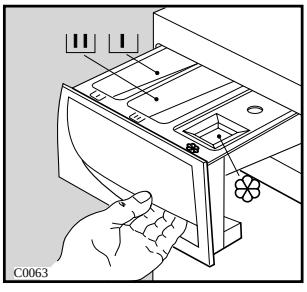
Podczas wykonywania programu lampka kontrolna blokady drzwi pralki wskazuje, że są one zamknięte. Drzwi pralki można otworzyć wtedy, gdy lampka kontrolna zgaśnie.

Pojemnik na środki piorące

Pranie wstępne

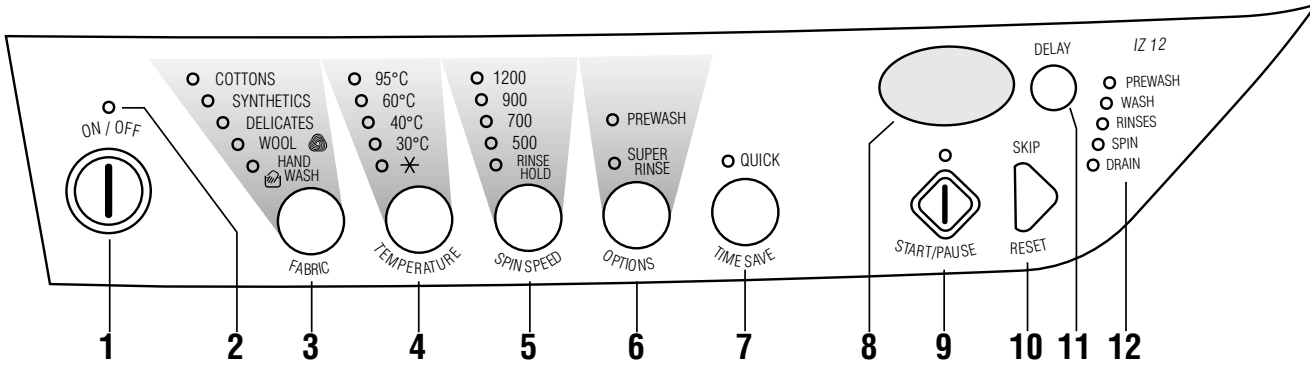
Pranie zasadnicze

Zmiękczacz tkanin, krochmal



Eksploatacja

Panel sterujący



1 ON/OFF - Przycisk WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Przycisk ten należy wcisnąć, aby włączyć pralkę. Ponowne wciúnięcie przycisku ON/OFF powoduje wyłączenie pralki.

2 GŁÓWNA lampka kontrolna

Lampka sygnalizuje włączenie przycisku ON/OFF. Zapala się ona po uruchamiającym wciúnięciu przycisku i gaúnie po jego ponownym wciúnięciu (wyłączającym).

3 FABRIC – Przycisk programowania wg. rodzaju TKANINY

Wciskanie tego przycisku umożliwia wybieranie programu dostosowanego do poszczególnych rodzajów tkanin. Zapala się lampka oznaczająca dany program. Pralka dobiera temperaturę i automatycznie wybiera maksymalną prędkoúć wirowania, odpowiadającą wybranemu programowi. Do zmiany tych wartoúci służą przyciski 4 i 5.

Hand wash - Pranie ręczne
Program ten przeznaczony jest dla tkanin bardzo delikatnych, a więc dla artykułów posiadających metki wskazujące koniecznoúć prania ręcznego.

4 TEMPERATURE – Przycisk nastawiania TEMPERATURY

Wciskanie tego przycisku powoduje wzrost lub obniżenie temperatury żądanej dla pranej bielizny, jeżeli ma być ona inna, niż temperatura dobierana przez pralkę. Zapala się odnoúna lampka. Maksymalna temperatura wynosi 95°C dla bawełny, 60°C dla tkanin syntetycznych i 40°C dla tkanin delikatnych, wełny i odzieży przeznaczonej do prania ręcznego (program HAND WASH).

Ważne!
Jednoczesne wciúnięcie przycisków TEMPERATURA i PRĘDKOŚCI WIROWANIA powoduje skasowanie działania sygnału akustycznego powiadamiającego o zakończeniu cyklu prania.

5 SPIN SPEED – Przycisk zmiany PRĘDKOŚCI WIROWANIA

Wciskanie tego przycisku powoduje zmianę prędkoúci wirowania pranej bielizny, jeżeli wymagana jest prędkoúć wirowania inna, niż przewidywana w wybranym programie. Zapala się odnoúna lampka kontrolna.
Maksymalne prędkoúci wirowania:
- dla bawełny – 1200 obr./min.
- dla tkanin syntetycznych, wełny i tkanin przeznaczonych do prania ręcznego – 900 obr./min.
- dla tkanin delikatnych – 700 obr./min.

RINSE HOLD position - Stop z wodą w pralce:
wybór tej opcji powoduje, że pralka nie wylewa wody z ostatniego płukania, aby zapobiec gnieceniu bielizny.
Po zakończeniu cyklu lampka przycisku START / PRZERWA zapala się wskazując, że woda musi zostać wylana.
W celu kompletnego zakończenia cyklu należy wybrać następujące opcje:

- **Usuwanie wody i wirowanie:**
  - **Wcisnąć przycisk START / PAUSE.** Maszyna usunie wodę, następnie odwiruje bieliznę z maksymalną prędkoúcią przewidywaną przez wybrany program.
  - **Wybrać prędkość wirowania** przy pomocy przycisku 5 i wcisnąć przycisk START / PAUSE.

• **Samo usuwanie wody**
- Wcisnąć **raz** przycisk SKIP / RESET, co spowoduje zapalenie lampki DRAIN, po czym wcisnąć przycisk START / PAUSE.

Ważne! W razie przypadkowego kilkakrotnego wciúnięcia przycisku SKIP / RESET, na wyúwietlaczu pojawią się **trzy migoczące kreski**. Aby usunąć wodę, należy nastawić którykolwiek z programów piorących poprzez wciúnięcie przycisku FABRIC, po czym **trzy razy** wcisnąć przycisk SKIP / RESET w celu wybrania pozycji DRAIN wody, czyli DRAIN (pozostanie zapalona tylko lampka dotycząca DRAIN wody).

6 OPTIONS – Przycisk OPCJI

Przycisk ten służy do wybierania następujących opcji:

• **PREWASH - PRANIE WSTĘPNE:** opcję tę należy wybrać, jeżeli przed przystąpieniem do prania zasadniczego żądane jest pranie wstępne (**opcja ta nie jest dostępna w programie dla wełny i w cyklu prania ręcznego**).

Pranie wstępne kończy się odwirowaniem z prędkoúcią 650 obr./min. w programach dla tkanin bawełnianych i syntetycznych, natomiast w programie dla tkanin delikatnych ma następuje tylko usuwanie wody.

• **SUPER RINSE - PŁUKANIE DODATKOWE:** opcja ta może zostać z wszystkimi programami **z wyjątkiem programu dla wełny i prania ręcznego**. Pralka wykonuje 4 cykle płukania zamiast 3. Opcja ta jest zalecana w przypadku osób uczulonych na detergenty oraz w rejonach, w których woda jest bardzo miękka.

7 TIME SAVE – Przycisk PRANIA SZYBKIEGO

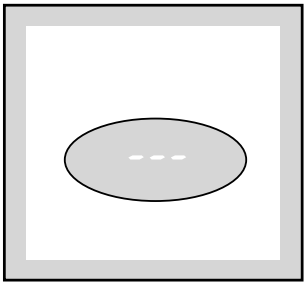
Przycisk ten umożliwia wybranie funkcji QUICK WASH w przypadku prania bielizny lekko zabrudzonej (**z wyjątkiem programu dla wełny i prania ręcznego**).
Czas prania zostanie zredukowany w zależnoúci od rodzaju tkanin i wybranej temperatury.

8 WYŚWIETLACZ

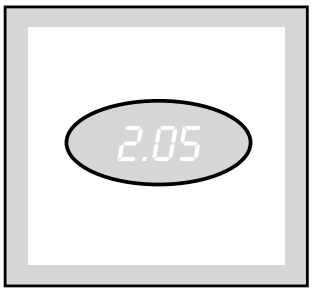
Na wyúwietlaczu pojawiają się następujące informacje:

• **Trzy migoczące kreski,** gdy program został skasowany przy pomocy przycisku SKIP / RESET.

Trzy migoczące kreski ukazują się również, gdy zostanie wciúnięty przycisk ON / OFF w przypadku skasowania poprzednio wybranego cyklu.



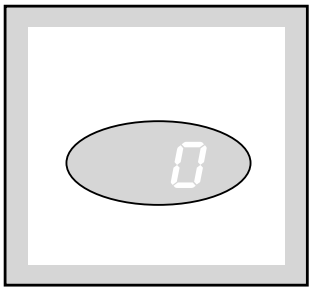
• **Czas trwania programu piorącego** w godzinach i minutach po wybraniu danego programu.



Podczas funkcjonowania programu piorącego (po wciúnięciu przycisku START / PAUSE) na wyúwietlaczu pojawia się co minutę wstecznie liczony czas prania.

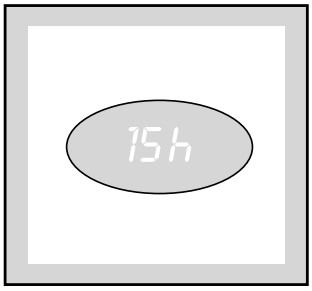
• **Pralka zatrzyma się z wodą w bębnie** w przypadku wybrania opcji RINSE HOLD: zostanie wyúwietlone **nieruchome zero.**

• **Kompletne zakończenie wybranego programu jest oznaczone migoczącym zerem.** Jednoczeúnie gaúnie lampka kontrolna zamknięcia drzwiczek. Zero ponownie pojawi się, gdy pralka zostanie włączona, jeżeli zakończony program nie został skasowany przyciskiem SKIP / RESET.



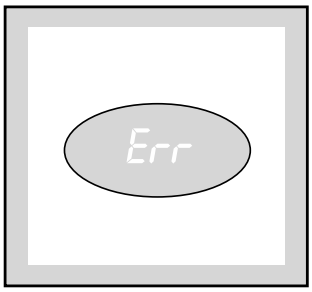
Ważne!
Podczas pierwszego korzystania z pralki po jej włączeniu na wyúwietlaczu może pojawić się migoczące zero wraz z akustycznym sygnałem ostrzegawczym. Oznacza to, że program wybrany podczas kontroli technicznej nie został skasowany po jej zakończeniu.

• **Opóźniony start:** wskazany w godzinach czas wybrany odnoúnym przyciskiem.



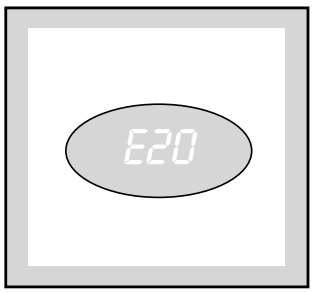
Czas opóünionego startu pojawia się na 5 sekund, po czym uwidoczniony jest czas trwania wybranego programu.
Po wciúnięciu przycisku START / PAUSE rozpoczyna się wsteczne liczenie opóünionego startu w godzinach.
Opóünienie wybranego programu nie może przekraczać 24 godzin i jest liczone w jednostkach godzinowych.

• **Wybór niewłaúciwej opcji:** na wyúwietlaczu pojawia się informacja **Err** w razie wybrania funkcji niezgodnej z bieżąco nastawionym programem.



Wybór niewłaúciwej opcji jest również wskazany sygnałem akustycznym.

• **Kod alarmowy** wskazuje niewłaúciwe działanie urządzenia (zob. odpowiedni rozdział na str. 46)



9 START / PAUSE – Przycisk STARTU / PRZERWY ⏻

Przycisk ten posiada trzy funkcje:

• **Start**: po wybraniu żądanego programu i opcji należy wcisnąć ten przycisk, aby uruchomić pralkę. Lampka kontrolna nad przyciskiem przestaje migotać i pozostaje zapalona.

W przypadku wybrania opóünionego startu poprzez wciúnięcie przycisku 11, na wyúwietlaczu pojawi się wsteczne liczenie czasu.

• **Przerwa:** ponowne wciúnięcie tego przycisku powoduje przerwanie odbywającego się programu. Lampka nad przyciskiem zaczyna migotać. Ponowne uruchomienie programu wymaga ponownego wciúnięcia przycisku.

Gdy cykl zostaje PRZERWANY, lampka ZAMKNIĘCIA DRZWI gaúnie i mogą one zostać otwarte, pod warunkiem, że:

- pralka nie znajduje się w fazie grzania;
- poziom wody nie jest zbyt wysoki;
- bęben się nie obraca.

Ważne! Pralka może zostać ustawiona w pozycji PRZERWA przed wprowadzeniem jakichkolwiek zmian w odbywającym się programie.

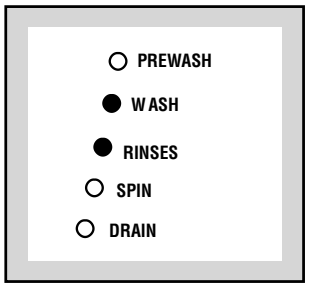
• **Usuwanie wody i odwirowanie** po wykonaniu programu z opcją przewidującą pozostawienie wody w bębnie.

10 SKIP / RESET – Przycisk PRZESKOKU / KASOWANIA

Po zakończeniu programu należy wcisnąć ten przycisk raz lub kilkakrotnie w celu skasowania zawartoúci pamięci (na wyúwietlaczu pojawią się trzy migoczące kreski); w przeciwnym razie, gdy pralka zostanie włączona, pojawi się migoczące zero i ostrzegawczy sygnał akustyczny informujący o zakończeniu poprzedniego programu.
Przyciskiem KASOWANIE można również skasować jedną lub kilka faz odbywającego się programu, zgodnie z poniższym:

- ustawić pralkę w pozycji PAUSE poprzez wciúnięcie przycisku START / PAUSE (zacznie migotać odnoúna lampka).
- wcisnąć przycisk RESET raz lub kilka razy, aż żądana faza / żądane fazy cyklu zostanie skasowana / zostaną skasowana (zgasną lampki dotyczące poszczególnych faz).

Przykład:



W tym przypadku zostanie wykonane tak usuwanie wody, jak i odwirowanie (z prędkoúcią przewidzianą dla wybranego rodzaju tkaniny).

Ten przycisk pozwala również wybrać specjalne programy, jak np. **RINSES, SPIN** i **DRAIN**.

• **Jeżeli pralka jest już włączona**, ponieważ właúnie wykonała program prania, należy postąpić następująco:

- wcisnąć raz lub kilka razy przycisk RESET, aby skasować poprzednio wykonany program (trzy migoczące kreski pojawią się na wyúwietlaczu);
- właúciwym przyciskiem wybrać rodzaj tkaniny;
- nastawić specjalny program.

• **RINSES - CYKLE PŁUKANIA**

Wcisnąć **raz** RESET – zgaúnie lampka kontrolna WASH.

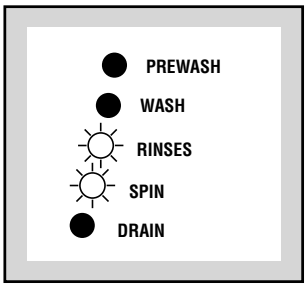
• **SPIN - WIROWANIE**

Wcisnąć **dwa razy** RESET – zgaúnie lampka kontrolna WASH i RINSES.

• **DRAIN - USUWANIE WODY**

Wcisnąć **trzy razy** RESET – zgaúnie lampka kontrolna WASH, RINSES i SPIN.

Przykład:



W tym przypadku pralka wykona cykle płukania i odwirowanie.

• **Jeżeli pralka jest wyłączona:**

- należy wcisnąć przycisk ON/OFF, aby włączyć pralkę;
- wybrać przyciskiem FABRIC właúciwy rodzaj tkaniny;
- wybrać specjalny program zgodnie z powyższymi zaleceniami.

11 DELAY – Przycisk OPOŹNIONEGO STARTU

Przycisk ten umożliwia opóźnienie startu o maks. 24 godziny. Wybrany czas opóźnienia pojawia się na wyúwietlaczu przez ok. 5 sekund, po czym ponownie ukazuje się czas trwania nastawionego programu. Opcja ta może zostać wybrana **po** wybraniu żądanego programu, **ale przed** wciúnięciem przycisku START / PAUSE.
Czas opóźnienia ukazywany na wyúwietlaczu jest odliczany wstecznie co godzinę.
Czas opóźnienia może zostać zmieniony w każdej chwili, ale przed wciúnięciem przycisku START / PAUSE.

Jeżeli chcemy zmienić lub skasować opóźnienie już po wciúnięciu przycisku START / PAUSE, należy **postąpić** w **następujący** sposób:

• ustawić pralkę w pozycji PAUSE przez wciúnięcie przycisku START / PAUSE;

• wciskać przycisk DELAY aż do pojawienia się żądanej wartoúci czasu, albo

• wciskać przycisk DELAY aż do skasowania czasu opóźnienia. Na wyúwietlaczu pojawi się "0h";

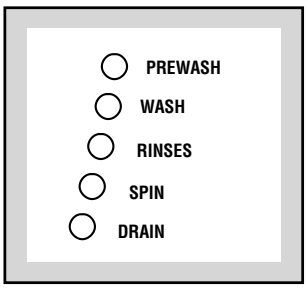
• ponownie wcisnąć przycisk START / PAUSE.

Ważne!

Drzwiczki pozostaną zamknięte przez okres opóźnienia (pali się lampka sygnalizująca stan DOOR LOCKED).
W razie potrzeby otworzenia drzwiczek, najpierw trzeba ustawić pralkę w pozycji PAUSE przez wciúnięcie przycisku START / PAUSE. Po ponownym zamknięciu drzwi należy ponownie wcisnąć przycisk START / PAUSE.

12 Lampki kontrolne bieżącej fazy programu.

Podczas wybierania programu zapalają się lampki oznaczające jego poszczególne fazy.



Po uruchomieniu programu pali się tylko lampka kontrolna odbywającej się właúnie fazy programu.

ⓘ Wskazówki dotyczące prania

Sortowanie odzieży

Należy przestrzegać zaleceń producenta odzieży umieszczonych na metkach.

Bieliznę posortować w następujący sposób: bielizna biała, kolorowa, syntetyki, bielizna delikatna, wełna.

Temperatury

95°C	do średnio zabrudzonej białej bawełny i lnu (np. obrusy, serwety, prześcieradła, powłoczki, ręczniki, ścierki lub inne tkaniny).
60°C	do średnio zabrudzonych tkanin kolorowych (koszulki, pidżamy) z bawełny, lnu lub tkanin syntetycznych oraz lekko zabrudzonej białej bawełny (np. bielizna osobista). do tkanin delikatnych (np. lekko zabrudzone firanki).
✳(pranie na zimno) 30°C-40°C	do tkanin delikatnych, syntetycznych, jedwabiu, akrylu i wełny.

Przed włożeniem bielizny

Oddzielać ciemne tkaniny od jasnych tkanin włóknistych oraz ręczników, gdyż resztki włókien mogą osiąść na ubraniach, a tkaniny białe mogą przybrać szary kolor.

Nowe, kolorowe ubrania należy przed włożeniem wraz z innymi do pralki uprać oddzielnie (wcześniej).

Należy opróżnić kieszenie z wszelkich metalowych przedmiotów (spinki do włosów, pinezki itp.)

Przed włożeniem bielizny do pralki należy pozapinać guziki, zatrzaski, zamki błyskawiczne i przyszyć “luźne” guziki.

Wszelkie plamy należy usunąć przed praniem. Szczególnie zabrudzone tkaniny oczyścić specjalnym środkiem do usuwania plam.

Z firanek i zasłon zdjąć klamerki i żabki. Prać z zachowaniem szczególnej ostrożności.

Maksymalne ilości bielizny

Zalecane ilości wsadu bielizny znajdziecie Państwo w tabeli programów.

Ogólne wskazówki:

bawełna i len: bęben załadować do pełna, ale nie przeładowywać;

tkaniny syntetyczne: do połowy bębna;

tkaniny delikatne i wyroby wełniane: do 1/3 bębna.

Wykorzystywanie pojemności bębna pozwoli Państwu na oszczędności wody i energii elektrycznej.

W przypadku tkanin bardzo mocno zabrudzonych należy zmniejszyć wielkość wsadu.

Ciężar bielizny

Podajemy orientacyjną wagę niektórych sztuk bielizny :

Szlafrok kąpielowy	1200 g
Poszwa	1000 g
Prześcieradło	700 g
Obrus	500 g
Poszewka	200 g
Serweta	250 g
Ręcznik frotte (mały)	200 g
Serwetka	100 g
Koszula nocna	200 g
Figi damskie	100 g
Koszula męska	600 g
Koszulka męska	200 g
Piżama męska	500 g
Bluzka	100 g
Slipy męskie	100 g

Usuwanie plam

Do usunięcia niektórych plam nie wystarczy tylko woda i detergent. Dlatego wszystkie plamy należy usunąć przed przystąpieniem do ich prania.

Plamy z krwi: świeże plamy zaprać zimną wodą i mydłem, a następnie spłukać. Stare plamy odmoczyć w zimnej wodzie, a następnie czyścić enzymatycznym środkiem piorącym lub wodą z solą.

Plamy z wosku: usunąć możliwie jak najwięcej wosku przy użyciu tępego ostrza. Umieścić tkaninę pomiędzy dwoma arkuszami bibuły i przeprasować gorącym żelazkiem.

Plamy z atramentu i długopisu: przyłożyć łatwo nasączalną szmatkę bawełnianą nawilżoną alkoholem metylowym (*). Należy przy tym uważać, aby plama nie powiększyła się. Użyć tylko kilka kropli alkoholu.

Plamy z wilgoci i pleśni: w przypadku tkanin o trwałych kolorach można zmoczyć je w roztworze wody z wybielaczem lub zmoczyć w roztworze zawierającym jedną część wody utlenionej na dziesięć części wody i pozostawić w roztworze na 10-15 minut.

Plamy z rdzy: zastosować środek do usuwania rdzy według zaleceń podanych na opakowaniu tego środka.

Plamy z farby: nie dopuścić do wyschnięcia ! Natychmiast przetrzeć rozpuszczalnikiem do tej farby, namydlić, a następnie spłukać.

Plamy ze szminki: przetrzeć tri (trójchloroetylen) w przypadku tkanin jedwabnych lub eterem w przypadku tkanin wełnianych.

Plamy z olejów i smoły: położyć na zaplamionym miejscu kawałeczek masła. Pozostawić na chwilę, a następnie przetrzeć terpentyną.

Plamy z trawy: starannie namydlić, a następnie czyścić wodą i wybielaczem (jeśli nie ma przeciwwskazań). Do wyrobów wełnianych stosuje się alkohole etylowe.

Plamy z wina: zamoczyć w wodzie z dodatkiem mydła lub środków piorących. Jeżeli plamy nie zostały usunięte, można użyć wybielacza dla danego rodzaju tkaniny.

(*) nie używać acetonu do plam na tkaninach ze sztucznego jedwabiu.

Środki piorące i zmiękczające

Dobre rezultaty prania zależą również od wybranego detergentu oraz jego ilości (tak aby unikać jego marnowania i chronić środowisko naturalne). Zwłaszcza, że środki ulegające biodegradacji zawierają w swoim składzie substancje, które w zbyt dużych ilościach szkodzą środowisku.

Wybór odpowiedniego środka uzależniony jest od rodzaju tkaniny, koloru i stopnia zabrudzenia bielizny przeznaczonej do prania.

Do prania w pralce automatycznej można używać następujących środków:

– proszki do prania wszystkich rodzajów tkanin,
– proszki do prania tkanin delikatnych (maksymalnie do 60˚C) oraz wełnianych,
- płynne środki do prania, zwłaszcza w niskich temperaturach (do 60˚C) dla wszystkich rodzajów tkanin, albo tylko do prania tkanin wełnianych.

Środki piorące i zmiękczające należy umieszczać we właściwych komorach pojemnika przed rozpoczęciem prania.

Jeżeli używacie Państwo koncentratów proszków i płynnych detergentów, należy wybierać programy bez prania wstępnego.

Płynny środek do prania należy wlać do komory II pojemnika tuż przed rozpoczęciem pracy pralki.

Środki zmiękczające muszą być dodane do komory tuż przed rozpoczęciem pracy pralki ❀.

Należy przestrzegać zaleceń producenta środka, dotyczących jego dozowania. Nie należy przekraczać poziomu „MAX” zaznaczonego w pojemniku na środki piorące.

Dozowanie środków piorących

Rodzaj i ilość detergentu zależy od rodzaju, ilości, i stopnia zabrudzenia bielizny oraz twardości wody.

Poziom twardości wody mierzy się w tzw. “stopniach” twardości. Informacje o stopniu twardości wody można uzyskać w Miejskich Zakładach Wodociągowych.

Środki piorące należy dozować według zaleceń podanych na opakowaniu.

Należy stosować mniejsze ilości detergentów, jeśli:

- pierzecie Państwo mniejszą ilość bielizny,
- bielizna jest lekko zabrudzona,
- podczas prania tworzy się duża ilości piany.

Tabela stopnia twardości wody

Stopień	Charakterystyka wody	Skala	
		niemiecka ˚dH	francuska ˚T.H.
1	miękka	0 - 7	0 - 15
2	średnia	8 - 14	16 - 25
3	twarda	15 - 21	26 - 37
4	bardzo twarda	więcej niż 21	więcej niż 37

Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży

Poniższe symbole pojawiają się na metkach odzieży i pozwolą Państwu wybrać programy najwłaściwsze dla pranej bielizny.

PRANIE ZASADNICZE **PRANIE DELIKATNE**	95 Maksymalna temperatura prania 95˚C	60 Maksymalna temperatura prania 60˚C 60	40 Maksymalna temperatura prania 40˚C 40 40	30 Maksymalna temperatura prania 30˚C 30	Prać ręcznie	Nie prać
CHLOROWANIE	Wybielanie w zimnej wodzie			Nie wybielać		
PRASOWAĆ	Prasować w temperaturze maksymalnej 200˚C	Prasować w temperaturze maksymalnej 150˚C		Prasować w temperaturze maksymalnej 110˚C	Nie prasować	
CZYŚCIĆ CHEMICZNIE	Czyszczenie zwykłe	Czyścić nadchloranem, petrolem, czystym alkoholem R 111 i R 113		Czyścić petrolem, czystym alkoholem i R 113	Nie czyścić chemicznie	
SUSZYĆ	Suszyć na płasko	Suszyć na sznurze	Suszyć przypięte klipsami	Suszyć w suszarce bębnowej w wysokiej temperaturze w niskiej temperaturze	Nie suszyć w suszarce bębnowej	

Kolejność czynności

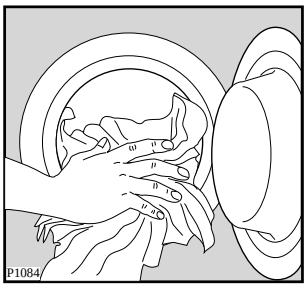
Przed upraniem pierwszego wsadu bielizny, zalecamy nastawienie pralki na program dla bawełny i temperaturze 60 °C, ale bez wkładania do niej bielizny, aby usunąć ewentualne pozostałości fabryczne z bębna i przewodów.
Wsypać pół porcji detergentu do komory prania zasadniczego i uruchomić urządzenie.

1. Włożyć bieliznę do bębna

Otworzyć drzwi.

Należy wkładać do bębna jedną sztukę bielizny po drugiej, nie splątaną.

Zamknąć drzwi.



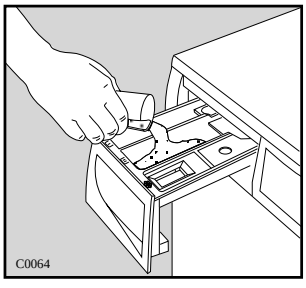
2. Wsypać detergent

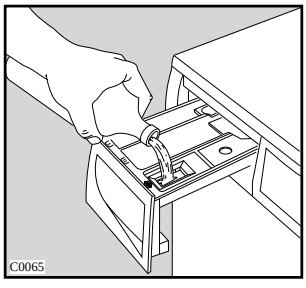
Wysunąć do końca szufladkę pojemnika na detergenty. Wsypać odpowiednio odmierzoną (dozownikiem) ilość detergentu zalecanego przez producenta środka piorącego do przegródki prania zasadniczego .

Jeśli wybrali Państwo program z praniem wstępnym, wtedy detergent należy również wsypać do przegródki prania wstępnego .

3. Dodać płyn zmiękczający

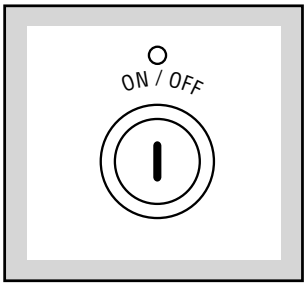
W razie potrzeby wsypać środek zmiękczający do przegródki z symbolem **nie przekraczając poziomu "MAX".**

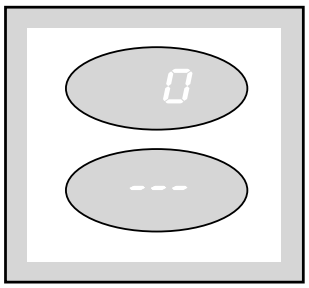




4. Włączanie pralki

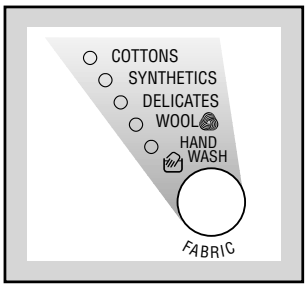
Wciúnięcie przycisku ON / OFF powoduje włączenie pralki. Na wyúwietlaczu pojawiają się trzy migoczące kreski lub migoczące zero i zapala się odnoúna lampka kontrolna.

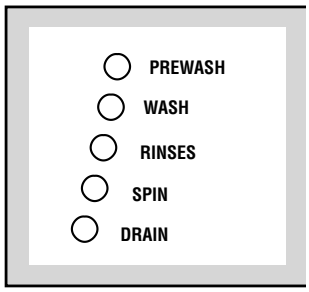




5. Wybrać żądany program

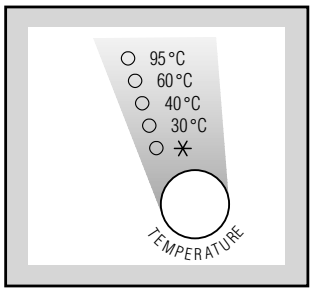
Należy wcisnąć przycisk FABRIC w celu wybrania żądanego programu / tkaniny. Zapala się odnoúna lampka kontrolna.
Zapalają się lampki przewidzianych faz programu.
Na wyúwietlaczu pojawia się czas wybranego programu wyliczony na podstawie maksymalnego wsadu przewidzianego dla danego rodzaju tkaniny.
Zaczyna migotać lampka przycisku
START / PAUSE.
Jeżeli wsad bielizny jest niewielki, na początku cyklu na wyúwietlaczu będzie widniał czas trwania programu przewidziany dla wsadu maksymalnego. Czas ten będzie stopniowo regulowany w miarę wykonywania cyklu.





6. Nastawianie temperatury

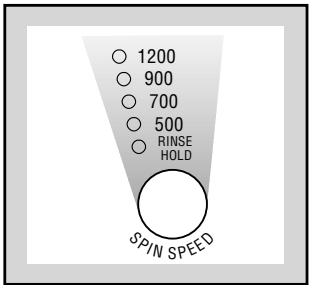
Aby nastawić temperaturę inną niż wartoúć proponowaną przez pralkę, należy wcisnąć przycisk TEMPERATURE.
Zapali się odnoúna lampka.



7. Wybieranie prędkoúci wirowania lub opcji RINSE HOLD - WODA W PRALCE

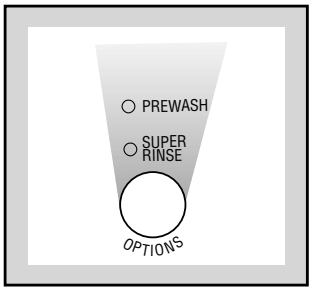
Należy kilka razy wcisnąć ten przycisk, aby wybrać żądaną prędkoúć wirowania lub opcję RINSE HOLD.
Zapali się odnoúna lampka.

W razie wybrania opcji RINSE HOLD pralka zatrzyma się po zakończeniu programu pozostawiając wodę w bębnie.



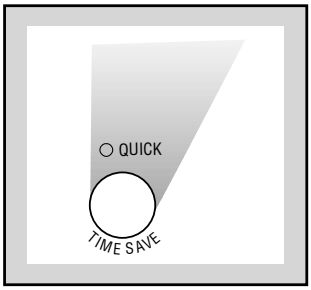
8. Wybieranie żądanych opcji

Jeżeli bielizna jest bardzo brudna, zaleca się wybranie opcji PREWASH.
Jeżeli wymagane jest dodatkowe płukanie bielizny, należy wybrać opcję SUPER RINSE.
Wcisnąć przycisk OPTIONS, w wyniku czego zapali się jedna lub obie lampki.



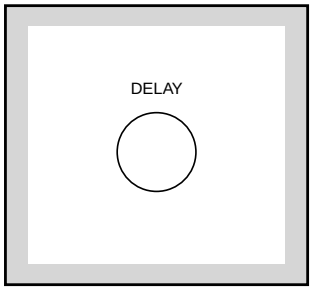
9. Wybieranie opcji QUICK WASH - PRANIE SZYBKIE

Jeżeli bielizna jest tylko lekko zabrudzona, można wcisnąć przycisk TIME SAVE w celu wybrania opcji QUICK WASH.
Zapali się odnoúna lampka.



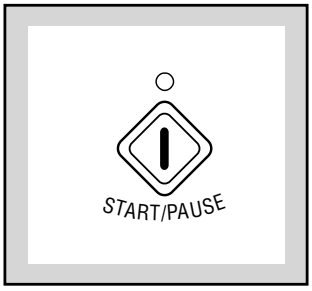
10. Wybieranie DELAY TIME - OPÓŹNIONEGO STARTU

Chcąc opóźnić uruchomienie programu, przed jego startem należy kilka razy wcisnąć, lub trzymać wciúnięty przycisk DELAY, aż do wybrania żądanego czasu opóźnienia. Wybrana wartoúć czasu opóźnienia (do maks. 24 godzin) pojawi się na wyúwietlaczu przez 5 sekund, po czym ponownie pojawi się czas trwania programu.



11. Uruchomienie programu

Należy wcisnąć przycisk START / PAUSE. Odnoúna lampka przestanie migotać, zapali się lampka zamknięcia drzwi i pozostanie zapalona tylko lampka oznaczająca odbywającą się fazę programu.
Jeżeli zostanie wybrane opóźnienie startu, pralka rozpocznie wsteczne odliczanie czasu.
Na wyúwietlaczu pojawi się wartoúć czasu trwania programu lub nastawionego opóźnienia.



12. Jak zmienić program w trakcie jego cyklu

Przed dokonaniem jakichkolwiek zmian należy przerwać pracę pralki wciúnięciem przycisku START / PAUSE.
Każda z faz może być zmieniona przed wykonaniem jej przez program.
Oczywiúcie zmiana rodzaju tkaniny lub temperatury jest możliwa tylko podczas fazy prania. Jeżeli nastąpi zmiana tych dwóch parametrów, pralka rozpocznie cykl **od początku**.

W razie koniecznoúci usunięcia wody w związku ze zmianą odbywającego się programu, należy postąpić następująco:

- PAUSE pracę pralki przez wciúnięcie przycisku START / PAUSE;
- kilka razy wcisnąć przycisk SKIP / RESET, aż pozostanie zapalona tylko lampka oznaczająca DRAIN;
- ponownie wcisnąć przycisk START / PAUSE.

Po usunięciu wody na wyúwietlaczu pojawi się migoczące zero. Teraz należy wybrać nowy program i wcisnąć przycisk START / PAUSE, aby go uruchomić.

13. Jak skasować program w trakcie jego cyklu.

Aby skasować wykonywany program, najpierw należy przerwać pracę pralki przez wciúnięcie przycisku START / PAUSE, a następnie wcisnąć kilka razy przycisk SKIP / RESET, aż na wyúwietlaczu ukażą się **trzy migoczące kreski.**

14. Jak otworzyć drzwi w trakcie cyklu programu

Można otworzyć drzwiczki po uprzednim ustawieniu pralki w pozycji PAUSE i po warunkiem, że:

- pralka nie znajduje się w fazie grzania przekraczającej 40°C;
- poziom wody nie jest zbyt wysoki;
- bęben nie jest w trakcie obracania się.

Jeżeli powyższe warunki są spełnione, zgaúnie lampka zamknięcia drzwi i drzwiczki pralki mogą zostać otwarte.

Jeżeli nie można otworzyć drzwiczek, ale jest to absolutnie konieczne, należy wyłączyć pralkę przez wciúnięcie przycisku ON / OFF.

Po ok. 2 minutach można otworzyć drzwiczki.

Należy uważać na poziom i temperaturę znajdującej się w pralce wody.

Po zamknięciu drzwiczek i wciúnięciu przycisku ON / OFF pralka rozpocznie program od momentu, w którym został on przerwany.

15. Koniec programu

Po zakończeniu programu pralka zatrzymuje się automatycznie wydając sygnał akustyczny i wyúwietlając migoczące zero.
Jeżeli została wybrana opcja RINSE HOLD migocze lampka sygnalizująca koniecznoúć usunięcia wody.
Wyúwietlacz wyúwietla stałe zero.
Po zakończeniu programu na wyúwietlaczu pojawia się migoczące zero i zostaje wydany sygnał akustyczny.
Jednoczeúnie gaúnie lampka zamknięcia drzwi.
Należy kilka razy wcisnąć przycisk SKIP / RESET, aby skasować wykonany program. W przeciwnym razie po następnym włączeniu pralki na wyúwietlaczu ukaże się migoczące zero i zostanie wydany sygnał akustyczny.
Uwaga: jeżeli po włączeniu pralki należy skasować poprzednio wykonany program, wystarczy również wcisnąć przycisk FABRIC i wybrać nowy program.
Wcisnąć przycisk ON / OFF, aby wyłączyć pralkę.
Zgaúnie odnoúna lampka.
Wyjąć bieliznę z pralki.
Sprawdzić, czy pralka została kompletnie opróżniona poprzez obrócenie bębna. Jest to konieczne, aby zapobiec przypadkowemu pozostaniu bielizny w bębnie i tym samym jej uszkodzeniu podczas następnego prania, lub zafarbowaniu kolejnego wsadu.
Zaleca się zamknięcie dopływu wody i wyjęcie wtyczki z gniazdka.
Należy pozostawić uchylone drzwiczki pralki, aby zapewnić dostęp powietrza.

Tabela programów

Rodzaj bielizny i symbole na metce	Maksymalny wsad	Program / Temperatura	Opis programu	Dostępne opcje	Zużycie*		
					Energia kWh	Woda litry	Czas h/min
60 95 **Biała bielizna bawełniana**, np. poúciel, obrusy, ręczniki	5.5 kg	Cottons 60°-95°C	Pranie zasadnicze w temp. 60°-95°C 3 cykle płukania Długie wirowanie	SPIN SPEED RINSE HOLD PREWASH SUPER RINSE QUICK	1,8	52	2,29
60 40 30 ** **Kolorowa bielizna bawełniana**, np. koszule, bluzki, bielizna osobista, ręczniki, obrusy	5.5 kg	Cottons 60°-40°-30°C	Pranie zasadnicze w temp. 60°-40°-30°C 3 cykle płukania Długie wirowanie	SPIN SPEED RINSE HOLD PREWASH SUPER RINSE QUICK	0,95	49	2,10
60 40 30 **Tkaniny syntetyczne** i mieszane, np. koszule, bluzki, bielizna osobista	2.5 kg	Synthetics 60°-40°-30°C lub ✳	Pranie zasadnicze w temp. 60°-40°-30°C lub w zimnej wodzie ✳ 3 cykle płukania Krótkie wirowanie	SPIN SPEED RINSE HOLD PREWASH SUPER RINSE QUICK	0,9	56	1,27
40 30 **Tkaniny delikatne**, np. akryl, wiskoza, poliester, mieszane	2.5 kg	Delicates 40°-30°C lub ✳	Pranie zasadnicze w temp. 40°-30°C lub w zimnej wodzie ✳ 3 cykle płukania Krótkie wirowanie	SPIN SPEED RINSE HOLD PREWASH SUPER RINSE QUICK	0,7	53	1,04
40 30 **Wełna**	2 kg	Wool 40°-30°C lub ✳	Pranie zasadnicze w temp. 40°-30°C lub w zimnej wodzie ✳ 3 cykle płukania Krótkie wirowanie	SPIN SPEED RINSE HOLD	0,3	48	57
	2 kg	Hand wash 40°-30°C lub ✳	Pranie zasadnicze w temp. 40°-30°C lub w zimnej wodzie ✳ 3 cykle płukania Krótkie wirowanie	SPIN SPEED RINSE HOLD	0,25	46	55

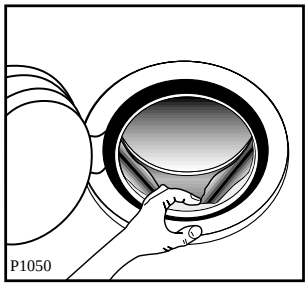
* Przedstawione w tabeli wartości zużycia należy traktować jako orientacyjne, gdyż są one uwarunkowane ilością i rodzajem bielizny, temperaturą wlotową wody i temperaturą otoczenia. Odnoszą się one do najwyższych temperatur wody przewidzianych dla poszczególnych programów. W przypadku bielizny bawełnianej dotyczą wsadu 5 kg.

** Zgodnie z dyrektywą UE 92/75 podane w tabeli wartości zużycia energii (E) odnoszą się do programu prania w wodzie o temperaturze 60°C wsadu 5 kg bielizny bawełnianej.

Konserwacja

1. Drzwi

Sprawdzać okresowo, czy nie ma ciał obcych w postaci spinek, guzików czy wykałaczek w fartuchu drzwi.



2. Obudowa

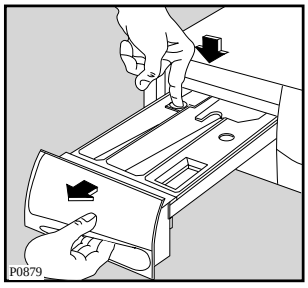
Obudowę można myć ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka do mycia. Następnie przetrzeć suchą szmatką.

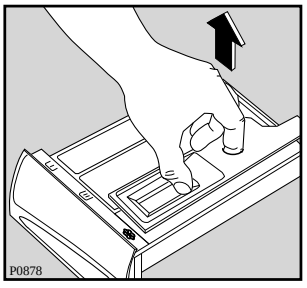
Uwaga: Do czyszczenia nie wolno stosować alkoholu i rozpuszczalników.

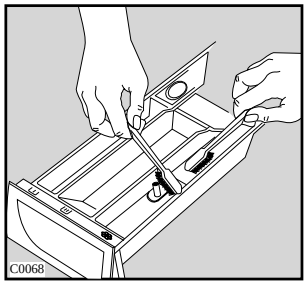
3. Pojemnik na środki piorące

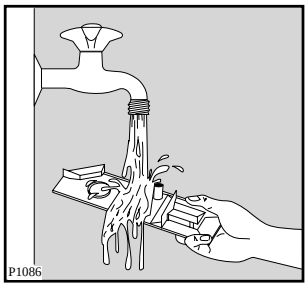
Środki piorące i zmiękczające z czasem osadzają się na pojemniku i dlatego należy co jakiś czas przeczyścić pojemnik pod strumieniem bieżącej wody.

Pojemnik można całkowicie wyjąć naciskając małą dźwignię widoczną w tylnej lewej części pojemnika. Górną część przegródki na płyn zmiękczający można wyjąć.

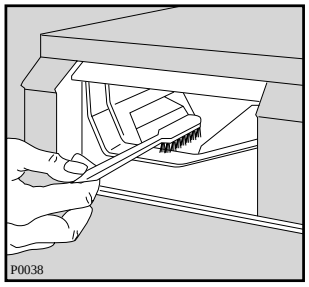






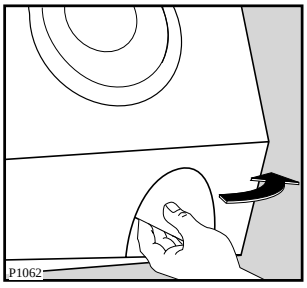


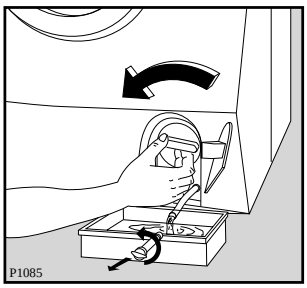
We wnęce na pojemnik z czasem może nagromadzić się proszek do prania, dlatego konieczne jest czyszczenie wnęki np. szczoteczką do zębów.



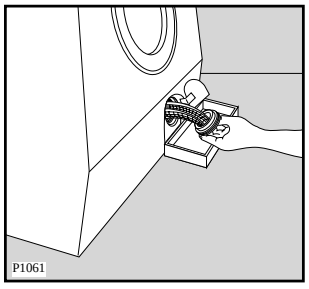
4. Filtr spustowy

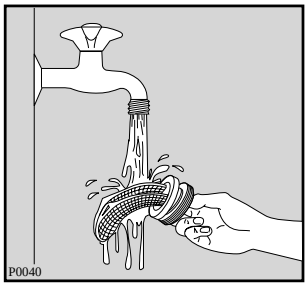
Filtr spustowy zatrzymuje nitki i przypadkowo pozostawione drobne przedmioty. Należy regularnie sprawdzać, czy jest on czysty.
Należy otworzyć drzwiczki filtra pociągając je w prawą stronę.
Pod filtrem należy umieúcić jakieú naczynie, aby zapobiec wyciekom na posadzkę.
Zwolnić awaryjny przewód wylewowy, włożyć go do naczynia i odkręcić zamykający go korek.





Gdy woda przestanie wypływać, odkręcić filtr i wyjąć go.





Wymyć filtr pod bieżącą wodą, po czym włożyć go na miejsce i zakręcić.

Ponownie zatkać awaryjny przewód wylewowy i umieúcić go na swoim miejscu. Zamknąć drzwiczki filtra.

5. Mały filtr węża dopływowego wody

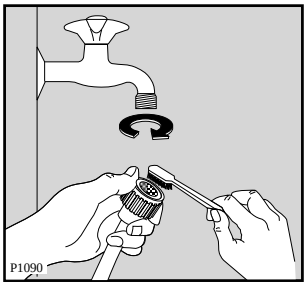
Gdy zauważymy, że napełnianie pralki wodą trwa dłużej niż zwykle, należy sprawdzić, czy mały filtr weża dopływowego wody nie jest zatkany.

Zakręcić zawór dopływowy wody.

Wykręcić waż z zaworu.

Oczyścić szczoteczką mały filtr.

Przykręcić przewód do kranu.



6. Awaryjne odpompowanie wody

Jeżeli pralka nie wylewa wody, należy usunąć z niej wodę w niżej podany sposób.

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.
- Zamknąć dopływ wody.
- W razie potrzeby poczekać, aż woda się ochłodzi.
- Umieúcić pod filtrem naczynie i włożyć do niego końcówkę awaryjnego przewodu wylewowego. Woda spłynie do naczynia na zasadzie siły grawitacji. Gdy naczynie zostanie napełnione, należy zatkać awaryjny przewód wylewowy, opróżnić naczynie i powtórzyć powyższe czynnoúci aż do zupełnego usunięcia wody z pralki.
- W razie potrzeby umyć filtr.
- Ponownie go zakręcić.

7. Wskazówki dotyczące przechowywania w niskich temperaturach

Jeżeli pralka została zainstalowana w pomieszczeniu, w którym temperatura mogłaby spaść powyżej 0°C, należy postąpić następująco:

- Zakręcić zawór doprowadzający wodę.
- Odkręcić wąż dopływowy.
- Umieúcić końcówkę węża dopływowego i końcówkę awaryjnego przewodu wylewowego w ustawionym na podłodze naczyniu, tak aby woda spłynęła całkowicie.
- Ponownie przykręcić wąż dopływowy oraz włożyć na swoje miejsce awaryjny przewód wylewowy po uprzednim zatkaniu go.

W razie ponownego uruchomienia pralki należy upewnić się, czy temperatura w pomieszczeniu jest powyżej 0°C.

Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje ?

Nieprawidłowości, które można usunąć we własnym zakresie.

Może się zdarzyć, że podczas funkcjonowania pralki, pojawią się na wyświetlaczu następujące kody alarmowe:

E10: problem z dopływem wody

E20: problem z odpływem wody

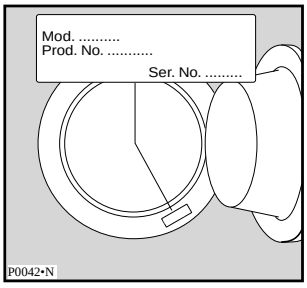
E40: otwarte drzwi

Nieprawidłowości te można usunąć wciskając przycisk START/PRZERWA ⏻, aby ponownie uruchomić program. Jeżeli po sprawdzeniu nieprawidłowości dalej występują, należy zwrócić się do lokalnego, autoryzowanego servisu.

Usterka	Prawdopodobna przyczyna
• **Nie można uruchomić pralki:**	• Sprawdzić, czy drzwiczki są zamknięte. **(E40)** • Sprawdzić, czy w gniazdku jest napięcie. • Sprawdzić, czy nie przepalił się bezpiecznik. • Nie został wciśnięty (zwolniony) przycisk START/ PRZERWA. • Została wybrana opcja START OPÓŹNIONY.
• **Pralka nie pobiera wody:**	• Sprawdzić, czy zawór wodny jest odkręcony. **(E10)** • Sprawdzić w innych kranach, czy dopływ wody nie został przerwany. **(E10)** • Sprawdzić, czy wąż dopływowy nie jest zagnieciony. **(E10)** • Sprawdzić, czy filtr siatkowy węża dopływowego nie jest zatkany. **(E10)** • Sprawdzić, czy drzwi są prawidłowo zamknięte. **(E40)**
• **Pralka pobiera wodę, która samoczynnie się wylewa:**	• Sprawdzić, czy wąż odpływowy jest umieszczony dostatecznie wysoko od poziomu podłogi. Jeśli nie, należy przeczytać wskazówki zawarte w instrukcji obsługi.
• **Pralka nie odpompowuje wody / nie wiruje:**	• Sprawdzić, czy wąż odpływowy nie jest zagnieciony. • Została wybrana opcja RINSE HOLD. • Filtr spustowy jest zatkany. Należy go wyczyścić.
• **Woda wylewa się na podłogę:**	• Sprawdzić, czy nie dali Państwo za dużej ilości proszku; sprawdzić, czy użyli Państwo proszku przeznaczonego do prania w pralkach automatycznych. Jeśli proszek za bardzo się pieni, wtedy woda zacznie wyciekać. • Sprawdzić, czy połączenie węża dopływowego z zaworem czerpalnym jest szczelne i nie przecieka - należy to sprawdzić dotykając ręką, gdyż można nie zauważyć kropel wody. • Sprawdzić, czy wąż odpływowy nie został zniszczony.

Usterka	Prawdopodobna przyczyna
• **Efekt prania jest niezadowalający:**	• Użyto zbyt mało środka do prania, lub dodano niewłaściwego detergentu. • Plamy względnie inne mocne zabrudzenia nie zostały usunięte przed praniem. • Ustawiono nieodpowiednią temperaturę. • Za duży wsad bielizny.
• **Pralka dostaje wibracji i pracuje za głośno:**	• Sprawdzić, czy wszystkie zabezpieczenia transportowe oraz elementy opakowania zostały usunięte. • Sprawdzić, czy pralka nie stoi zbyt blisko ściany lub innych mebli. • Sprawdzić, czy pralka jest dobrze wypoziomowana, czy stoi prawidłowo na czterech nóżkach. • Sprawdzić, czy bielizna w bębnie jest równomiernie rozłożona. • W bębnie znajduje się zbyt mała ilość bielizny.
• **Drzwi nie dają się otworzyć:**	• Program trwa i bęben się obraca. • Poziom wody w pralce jest powyżej dolnej krawędzi drzwi. • Pralka podgrzewa jeszcze wodę. **Drzwi można otworzyć dopiero wtedy, gdy lampka blokady zgaśnie.**
• **W bębnie pralki nie widać wody:**	• Pralka jest rezultatem nowoczesnej technologii. Pracuje w sposób bardzo ekonomiczny zużywając mało wody. Efekt prania jest doskonały, jak nigdy dotąd.
• **Wirowanie uruchamia się z opóźnieniem lub wcale się nie odbywa:**	• Z powodu niewłaściwego rozmieszczenia bielizny w bębnie zadziałał elektroniczny system kontroli równowagi. Zmiana kierunku rotacji bębna spowoduje równomierne rozmieszczenie w nim bielizny. Może to nastąpić kilka razy przed uzyskaniem równowagi i wykonaniem normalnego wirowania. Jeżeli po upływie ok. 6 min. ładunek bielizny w dalszym ciągu nie ulegnie równomiernemu rozmieszczeniu, nastąpi odwirowanie ze zredukowaną prędkością. Jeżeli po zakończeniu cyklu bielizna pozostaje mokra, zaleca się jej ręczne rozłożenie w bębnie i wybranie programu wirowania.

Jeśli po wykonaniu opisanych czynności sprawdzających pralka nadal nie funkcjonuje, usterkę należy zgłosić w autoryzowanym punkcie serwisowym. Przy zgłoszeniu usterki należy podać model, typ i numer seryjny urządzenia. Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej.



Punkty Serwisowe

Miasto	Adres	Telefon
Białystok	Piastowska 11	(0-85) 732-19-55
Bielsko-Biała	Reja 18	(0-33) 815-86-13
Brzeziny	Piłsudskiego 2/8	(0-46) 874-28-30; 874-37-07
Bydgoszcz	Kcyńska 6	(0-52) 379-31-02
Bytom	Kwietniewskiego 5	(0-32) 282-85-22
Chełm	Wieniawskiego 11a	(0-82) 565-70-42
Chojnice	Subisława 8	(0-52) 397-25-58
Chrzanów	Szpitalna 80c	(0-32) 623-48-22
Ciechanów	Głowackiego 12	(0-23) 672-48-34
Częstochowa	Św. Rocha 108	(0-34) 368-16-65; 324-89-60
Elbląg	Łokietka 44	(0-55) 237-94-05; 232-15-10
Gdańsk	Partyzantów 46	(0-58) 520-20-94
Gdynia	Helska 8	(0-58) 663-15-85; 663-15-15
Gdynia	J. Unruga 76	(0-58) 625-05-05
Gliwice	J. Śliwki 34	(0-32) 279-20-07
Gorzów Wielkopolski	Mościckiego 14	(0-95) 729-20-93
Grudziądz	Sienkiewicza 17	(0-56) 462-07-41; 462-01-32
Kalisz	Sukiennicza 4	(0-62) 764-50-60
Katowice	1000-lecia 3	(0-32) 254 11 81; 254-02-78
Kielce	Chęcińska 14a	(0-41) 361-38-16
Konin	1 Maja 15	(0-63) 242-17-99
Koszalin	Szyprów 4	(0-94) 341-66-68; 341-66-71
Kraków	Os. Willowe 30	(0-12) 644-87-64; 644-40-69
Kraków	Os. J. Strusia 1a	(0-12) 648-22-57; 648-67-60
Kraków	Kościuszki 36	(0-12) 421-50-32, 292-75-01/02
Krosno	Słowackiego 10	(0-13) 432-28-93
Legnica	Kasjopei 15	(0-76) 854-48-33
Leszno	Sułkowskiego 46	(0-65) 520-55-70
Lublin	Łęczyńska 1	(0-81) 745-05-15
Łomża	Wiejska 5b	(0-86) 216-65-65
Łódź	Pomorska 100	(0-42) 678-92-92
Łódź	Marynarska 42	(0-42) 657-70-02; 657-99-27
Nowy Sącz	Batalionów Chłopskich 19a	(0-18) 441-11-44

Miasto	Adres	Telefon
Olsztyn	Błękitna 9	(0-89) 523-76-26
Opole	Szarych Szeregów 23	(0-77) 455-90-93
Ostrołęka	Żniwna 9	(0-29) 760-27-87
Ostrowiec Świętokrzyski	Os. Ogrody 28	(0-41) 262-09-38
Ostrów Wielkopolski	Wolności 9	(0-62) 736-82-45
Piła	Przemysłowa 5	(0-67) 212-67-96; 212-35-84
Płock	Lotników 2c	(0-24) 263-38-76; 263-01-04
Poznań	Cześnikowska 1a	(0-61) 867-41-12
Przemyśl	Mickiewicza 9	(0-16) 678-77-05
Racibórz	Opawska 3	(0-32) 415-26-04; 419-09-32
Radom	Sobieskiego 1	(0-48) 345-10-10; 345-97-57
Rzeszów	Dąbrowskiego 44	(0-17) 854-16-15
Siedlce	Vogla 41	(0-25) 632-72-08
Sieradz	Polna 3/5	(0-43) 827-40-92
Słupsk	Piłsudskiego 7/b	(0-59) 843-54-88
Stalowa Wola	K.E.N. 13	(0-15) 842-28-94
Stargard Szczeciński	Woj. Polskiego 114	(0-91) 577-64-11
Suwałki	Lityńskiego 1a	(0-87) 567-29-58
Szczecin	Chmielewskiego 18	(0-91) 485-31-70/71; 0 800 390 960
Świdnica	Słotwina 80	(0-74) 852-60-71
Świerzawa	B. Piasta 14	(0-75) 713-52-86
Tarnów	Graniczna 8a	(0-14) 626-00-99
Toruń	Wojska Polskiego 43/45	(0-56) 623-15-03
Warszawa	Wawelska 5	(0-22) 825-70-73; 825-36-21 w.60
Warszawa	Giewont 21	(0-22) 644-04-32;644-68-48
Wejherowo	Obrońców Helu 3	(0-58) 672-79-97
Wieluń	Baranowskiego 5	(0-43) 843-34-15
Włocławek	Okrzei 46	(0-54) 231-22-75
Wrocław	Jedności Narodowej 97	(0-71) 322-46-66; 322-78-81
Wrocław	Jagiellończyka 38a	(0-71) 321-02-93
Zamość	M. Reja 2	(0-84) 639-71-54
Zielona Góra	Okulickiego 35	(0-68) 326-22-37

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx.14 billion USD in more than 150 countries around the world.

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

Grupa Electrolux jest największym na świecie producentem zmechanizowanych urządzeń przeznaczonych do kuchni, do czyszczenia oraz do lasu i ogrodu. Każdego roku sprzedaje ponad 55 milionów produktów (takich jak lodówki, kuchenki, pralki automatyczne, odkurzacze, pilarki łańcuchowe i kosiarki do trawy) o łącznej wartości ok. 14 miliardów USD w ponad 150 krajach świata.

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

Skupina Electrolux je největším světovým výrobcem spotřebičů pro kuchyň, čistotu a venkovní použití. Více než 55 milionů výrobků Skupiny Electrolux (jako jsou chladničky, sporáky, pračky, vysavače, řetězové pily a travní sekačky) v celkové hodnotě až 14 miliard USD je prodáno každým rokem ve více než 150 zemích světa.

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

Spoločnosť Electrolux je najväčší svetový výrobca kuchynských spotrebičov, vysávačov, zariadení na pranie a techniky pre les a záhradu. Každý rok kúpia zákazníci od Electrolux Group viac ako 55 miliónov spotrebičov (ako sú chladničky, sporáky, práčky, vysávače, reťazové píly a kosačky) v hodnote približne 14 miliárd USD v takmer 150 krajinách na celom svete.

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

Az Electrolux Csoport a világ legnagyobb konyhai, fürdőszobai, tisztító és szabadtéri készülékeket gyártó vállalata. Több mint 55 millió Electrolux Csoport által forgalmazott terméket (többek között hűtőszekrényeket, tűzhelyeket, porszívókat, láncfűrészeket és fűnyíró gépeket) adnak el évente mintegy 14 millárd dollár értékben a világ több mint 150 országában.

The Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*